



Traité Kritout

Michna 5 - Chapitre 2

איזו היא שפחה?
כל שחציה שפחה וחציה בת חורין,
שנאמר (ויקרא יט, כ): "והפדה לא נפדתה",
דברי רבי עקיבא.
רבי ישמעאל אומר:
זו היא שפחה ודאית.
רבי אלעזר בן עזריה אומר:
כל העביות מפכשות,
ומה ששור?
אין לנו אלא שחציה שפחה וחציה בת חורין:

De qui [s'agit-il ? Il s'agit de] toute [femme] qui est à moitié servante, à moitié femme libre, [c'est-à-dire une servante qui a appartenu à deux maîtres, dont l'un l'a libérée], comme il est dit : « Et elle a été rachetée et non rachetée » (Vayikra 19, 20), [ce qui signifie qu'elle a été partiellement rachetée mais pas complètement. C'est] la déclaration de Rabbi 'Akiva. Rabbi Yichmael dit : Une servante fiancée est une servante [à part entière dont le statut est] certain, [car le langage du verset ne signifie pas rachetée et non rachetée ; c'est simplement une manière de dire qu'elle n'a pas été rachetée]. Rabbi Eliezer ben Ya'akov dit : Toutes les femmes avec lesquelles les relations sont interdites sont énumérées [dans la Torah], et nous n'avons pas d'exception autre que celle qui est à moitié servante, à moitié femme libre.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions